



“In de naam van de dochters van het land van de zon” is een protestlied dat is geschreven door de studenten van de kunstacademie en is door hen uitgevoerd in hun universiteit in solidariteit met de protesten in Iran, ondanks de harde onderdrukkingen. Deze vorm van protest is vooral beroemd geworden onder de universitaire studenten, omdat ze op een vreedzame en krachtige manier, hun ontevredenheid met de huidige situatie in Iran kunnen laten zien.

“In the name of the daughters of the land of the sun” is a protest song that was created by the students of Art University and performed in their university in solidarity with the movement in Iran despite all the harsh suppressions "Woman, Life, Freedom". This type of movement has become famous among University students as they could show their discontent with the situation in Iran in a peaceful and powerful manner.

In de naam van de dochters van het land van de zon

In de naam van de volgers van de rechtvaardigheid,
in de naam van de revolutie

Om het rode bloed te eren, voor de wil om te leven

Ik zweer bij de onderdrukking van de vrouwelijke
lichaam
Overtref de dagen die verloren zijn in een diepe
slaap (de dagen die je hebt doorgebracht in een
onbewuste toestand, alsof je in een diepe slaap lag)
Overtref de stressvolle momenten
Uit de kraag van gevangenschap, naar het
verlangen naar het leven
Verlaat de koude en bittere wereld van slavernij
Samen worden we een zee
We worden een storm, we razen
Samen zijn we sterke vuisten
We schreeuwen, Vrijheid!
Voor de vlechten van haren van de dochters van de
revolutie

Voor mijn volk, naar hun keuze
Wees niet bang en blaas uit (wees niet stil)
Voor vrouwenrechten
laten we de banner/vlag van de tirannie van de
duivel neerhalen
Want er wacht ons een mooie toekomst
Het zijn (verwijzing naar deze donkere dagen)
legendes die door de kinderen worden doorverteld
Het geluid van gelach is hoog en verenigd
De slogan "Woman, Life" is de boodschap van onze
generatie

Samen worden we een zee
We worden een storm, we razen
Samen zijn we sterke vuisten
We schreeuwen, Vrijheid!
O vrijheid! O vrijheid!
Woman, Life, Freedom

*In the name of the daughters of the land of
the sun

*In the name of the followers of righteousness,
in the name of the revolution

*To honor the crimson blood, for the will to live

*I swear by the oppression wrought upon the
body of womanhood

*Transcend all those days lost in deep sleep

*Transcend all the stressful moments

*From the collar of captivity, toward the crave
for life

*Leave the cold and bitter world of slavery

*Together we form a sea

*We rage as a storm

*Together we are strong fists

*We shout, we are free

*For the strands of hair of the daughters of the
revolution

*For my people, as per their choice

*Fear not and breathe

*For women's rights

*Let's tear down the banner of the devil's
tyranny

*For a bright future awaits us

*Children recite legends of the past

*The resounding roars of laughter blend
together

*"Woman, life" is the message of our generation

*Together we form a sea

*We rage as a storm

*Together we are strong fists

*We shout, Freedom

*O freedom! O freedom!

*Woman Life Freedom

به نام دختران سرزمین آفتاب

به نام رهروان حق، به نام انقلاب

به پاس خون سرخ، به رای زندگی

قسم به ظلم رفته بر تن زنانگی

گذر کن از تمام روزهای غرق خواب
گذر کن از تمام لحظه های اضطراب
ز طوق بندگی، به شوق زندگی

برون شو از جهان سرد و تلخ بردگی
دست در دست هم، دریا می شویم
طوفان می شویم، می خروشیم

دست در دست هم، مشت های محکم
فریاد می زنیم، آزادی
برای گیسوان دختران انقلاب

برای مردمان من، به رسم انتخاب
نترس و دم بزن
برای حق زن
بیا برافکنیم درفش جور اهرمن

که فردای روشنی در انتظار ماست
فسانه گذشته بر زبان بچه هاست
طنین خنده ها، بلند و یک صداست

شعار زن، زندگی، پیام نسل ماست

دست در دست هم، دریا می شویم
طوفان می شویم، می خروشیم
دست در دست هم، مشت های محکم
فریاد می زنیم، آزادی
ای آزادی، ای آزادی
زن زندگی آزادی

